

26th March 1964]

IV.—ADJOURNMENT MOTION *RE*. ADOPTION OF HINDI AS A MEDIUM FOR U.P.S.C. EXAMINATION.

MR. SPEAKER : The hon. Member, Sri M. Kalyanasundaram has given notice of an adjournment motion.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I have given notice of the following adjournment motion—

“ That the business of the House be adjourned to discuss the following matter of urgent public importance, viz., the recommendation of the Conference of Chief Ministers to adopt Hindi as a medium for U.P.S.C. Examinations, to the exclusion of any other regional language including Tamil, as the same would adversely affect the interests of the candidates from our State, apart from the danger of undermining the principle of national integration on the basis of equality for all regional languages.”

இந்தியை மத்திய சர்வீஸ் கமிஷனுடைய பரீட்சைக்கு ஒரு மொழியாக ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்பதையே நான் ஆட்சேபிப்பதாக அர்த்தம் அல்ல. ஆனால் இந்தச் சபையிலே பல முறை மொழிக் கொள்கையைப் பற்றி விவாதிக்கும்போது, மத்திய சர்வீஸ் கமிஷன் பரீட்சைகளுக்கும் எல்லாப் பிரதேச மொழிகளும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பிறகுதான், இந்தியும் அங்கீகரிக்கப்படவேண்டும் என்கிற சிபார்சை நாம் அடிக்கடி செய்திருக்கிறோம். எல்லாக் கட்சிகளும் சேர்ந்து செய்யக்கூடிய சிபார்சு அது. அதைத்தான் மும்மொழிக் கொள்கை என்று நாம் சொல்கிறோம். அப்படியிருக்கும் போது, முதலமைச்சர்கள் மாநாட்டில் எப்படி இந்தியை மட்டும் மத்திய சர்வீஸ் கமிஷனிலே வைத்துக் கொள்ள முடிவு செய்தார்கள் என்று தெரியவில்லை. இந்தியிலே பரீட்சை எழுதலாம். ஆங்கிலமும் இருக்கிறது என்று கனம் முதலமைச்சர் அவர்கள் தந்திரமாகப் பதில் சொன்னதாக நான் பார்த்தேன். அதாவது, இந்தி தெரிந்தவர்களுக்கு இந்தியில் பரீட்சை வைத்தால், அவர்கள் எழுதட்டுமே, அதனால் என்ன நஷ்டம்? என்ற வகையில் பேசியதாகத் தெரிகிறது. அதற்காகவா அவர்கள் இந்தியைக் கொண்டு வருகிறார்கள்? இந்தி மாணவர்களுக்குத் துரோகம் செய்ய வேண்டும் என்பதற்காக யாரும் கொண்டுவந்திருப்பார்கள் என்று நான் நினைக்கவில்லை. நானும் அப்படி ஏமாறத் தயாராயில்லை. ஏதாவது ஒரு பிரதேச மொழி ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டிருந்தாலும் கூட, எல்லா மொழிகளுக்கும் சம அந்தஸ்து அளிக்கவேண்டும் என்கிற நோக்கம் மத்திய அரசாங்கத்திற்கு இருக்கிறது என்று ஒப்புக்கொள்ளலாம். அம்மாதிரி மற்ற மொழிகளுக்குச் சம அந்தஸ்து கொடுக்காத வரையில் இந்தி மொழியைப் பரீட்சை மொழியாக ஏற்றுக் கொள்வது நியாயமாகாது. இந்திய ஒற்றைமைக்காகப் பாடுபட்டு வரும் சமயத்தில் இதில் தகராறுகளை உண்டாக்கி, மொழி வெறியைக் கிளப்பிவிடுவது சரியாக இருக்காது. இந்த யோசனையை நம்முடைய கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் முதலமைச்சர்கள் மாநாட்டில் கூறினார்களா? அவர் கூறியும் அந்த யோசனையை அவர்கள் நிராகரித்தார்களா? அல்லது மத்திய

[திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்] [26th March 1964]

அரசாங்கம் அந்த யோசனையை ஆலோசித்து வருகிறார்களா என்பதை இந்தச் சபையில் கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் விளக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகின்றேன். இது இந்தச் சபையில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட கொள்கைக்கு முறணாகப் போகக் கூடிய காரணத்தால் ஒரு தனி அறிக்கை வைத்து, இதை விவாதிக்க நேரம் ஒதுக்கப்படவேண்டும் என்பது என்னுடைய யோசனை ஆகும். அதற்காகத்தான் இந்த ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை மூலமாக முதலமைச்சர் அவர்களுடைய கவனத்திற்கு நான் கொண்டுவருகிறேன். அப்படி ஏற்பாடு செய்வதாக இருந்தால் இந்த ஒத்திவைப்புப் பிரேரணைக்கு அவசியம் இருக்காது. ஆகவே, இதற்குத் தனி விவாதத்திற்கு ஏற்பாடு செய்யவேண்டும் என்று நான் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, உடல் நிலை காரணமாக கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் சில நாட்கள் சபைக்கு வரவில்லை. இத்தனை நாட்கள் அவர்கள் வராதிருந்ததை நாம் மிகவும் உணர்ந்தோம். We missed him. இன்றுதான் அவர் வந்திருப்பதால் இந்தப் பிரச்சினையைக் கிளப்பியிருக்கிறார்கள். ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை என்றால், அவசரம் வாய்ந்ததாகவும் சமீப சம்பவமாகவும் இருக்க வேண்டும். கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் குறிப்பிடுகிற மகாநாடு நடந்த பிறகு இங்கே இதைப்பற்றிப் பிரஸ்தாபிக்கப்பட்டது. எதிர்க் கட்சிகளிலே உள்ளவர்கள் பேசினார்கள். நானும் நிலைமையை விளக்கினேன். அதற்கு முன்பும் இங்கே பேசப்பட்டது. நானும் விளக்கியிருக்கிறேன்.

முதலமைச்சர்கள் மகாநாடு என்று ஒன்றும் இல்லை. அது informal meeting தான். முதலமைச்சர்கள் கூடுகிற மகாநாட்டில் தீர்மானம் ஒன்றும் இல்லை. முடிவு ஒன்றும் இல்லை. முன்பே மத்திய அரசாங்கம் முடிவு செய்த விஷயம் இது.

கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் ஒன்றை நன்றாகக் கவனிக்க வேண்டும். மற்றவர்கள் உணராமல் இருக்கலாம், ஒத்துக்கொள்ளாமல் இருக்கலாம். ஆனால், கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் இந்த ஒத்திவைப்புப் பிரேரணையில் குறிப்பிட்டுள்ள விஷயத்தை நன்றாக உணர்வார்கள். மத்திய ஆட்சி என்பது ஒன்று. மாநில ஆட்சி என்பது ஒன்று. மத்திய ஆட்சியிலே இப்பொழுது இரு மொழிக் கொள்கை இருக்கிறது. மாநில ஆட்சியில் இருப்பது மும்மொழிக் கொள்கை. இங்கே தமிழில், நம்முடைய தாய் மொழியிலே, நாம் விவாதிக்கிறோம். நம்முடைய காரியங்களை நடத்துகிறோம். ஆங்கிலம் இருக்கிறது. ஹிந்தியும் படிக்கவேண்டும். கட்டாயப் படுத்தாமல் அதைப் படிக்கவேண்டுமென்று சொல்லுகிறோம்.

மத்திய ஆட்சியிலே ஹிந்தி அரசாங்க மொழியாக இருக்கும் போது அத்துடன் கூட ஆங்கிலமும் இருக்கவேண்டும் என்று சொல்லி அது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. மத்திய ஆட்சிக்கு எல்லா மாநில மொழிகளிலும் பரீட்சைகள் வைக்கவேண்டுமென்றால், அது மத்திய ஆட்சிக்குரிய பரீட்சையாக இல்லாமல்

26th March 1964] [திரு. எம். பக்தவத்சலம்]

போய்விடும். மாநில சர்வீஸ் என்பது வேறு; மத்திய சர்வீஸ் என்பது வேறு. மத்திய சர்வீஸுக்கு ஒவ்வொரு மொழியிலும் பரீட்சை வைத்தால் அது மத்திய சர்வீஸ் அல்ல. அப்படி எதிர்பார்ப்பதும் தவறு. அவர்கள் “ஹிந்தியிலே பரீட்சை இருக்க வேண்டும்” என்று சொன்னார்கள். “ஹிந்தி மட்டும் இருந்தால் போதாது, ஆங்கிலமும் இருக்கவேண்டும்” என்று நாங்கள் சொன்னோம். இப்பொழுது ஆங்கிலமும் பரீட்சை எழுதுவதற்குரிய மொழியாக இருக்கிறது. அதோடு ஹிந்தியும் வைப்பதா என்பதுதான் பிரச்சனை. இதை எதிர்ப்பதற்கில்லை. தமிழ், தெலுங்கு இப்படிப்பட்ட பிரதேச மொழிகளிலெல்லாம் பரீட்சை வைக்கவேண்டும் என்று சொல்வதில் பொருள் இல்லை.

இது சமீப சம்பவம் ஒன்றும் இல்லை. பத்திரிகையில் செய்தி வந்ததைக் கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் பார்த்தார்களே தவிர, அது சம்பவம் ஆகாது. இது பற்றி முன்பே விவாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. மேலும் விவாதிப்பதற்கும் இடம் இல்லை. இது ஒத்திவைப்புப் பிரேரணைக்குரிய அவசர முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது அல்ல. வேண்டுமென்றால், அப்ரோப்ரியேஷன் மசோதா வரும் போது இதைப்பற்றிக் கனம் அங்கத்தினரும் மற்றவர்களும் பேசலாம்.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் பேசுவதற்கு முன்பு, இதை மாற்ற முடியாத முடிவாக நான் நினைக்கவில்லை. ‘மாற்ற முடியாத முடிவாக எடுத்துவிட்டார்கள்’ என்று இப்பொழுது தெரிகிறது. மும்மொழிக் கொள்கையானது முதல் அமைச்சர்கள் மகாநாட்டில் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டது. அது அமூல் நடத்தப்பட வேண்டும். அதனுடைய விளைவாகத் தொடர்ந்து தேசிய ஒருமைப்பாட்டை முன்னிட்டு, மத்தியப் பள்ளிக் சர்வீஸ் கமிஷன் பரீட்சைக்கும் மூன்று மொழிகளும் அங்கீகரிக்கப்பட்டால்தான் சரியாக இருக்கும். இப்பொழுது மத்திய சர்வீஸுக்கு இரண்டு மொழிகள்தான் இருக்கவேண்டும் என்று கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் சொல்கிறார்கள். அப்படியானால், இதற்கு முன்பு நம்முடைய அரசாங்கம் செய்த சிபார்சு தவறானதா? மத்திய சர்வீஸ் கமிஷன் பரீட்சையை regional language or Hindi or English என்ற வகையில் இம் மூன்று மொழிகளில் ஏதாவது ஒரு மொழியில் எழுதலாம் என்பதற்கு ஆபீஷன் இருக்க வேண்டும்.

MR. SPEAKER: The Hon. member can speak on the Appropriation Bill. The Hon. member has stated that this is an inducement to make the Hon. Chief Minister agree to the debate.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: அப்ரோப்ரியேஷன் மசோதாவில் பல விஷயங்களைப்பற்றிப் பேசலாம் என்றாலும், குறிப்பாகப் பேச முடியாது. ஆக, தனியாக ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை மூலமாக விவாதிக்க அனுமதிக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

MR. SPEAKER: Any way, it cannot come under an adjournment motion and I withhold consent.